

Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti Settore Giovanile e Scolastico



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@lnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 26
del/vom 13/11/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni Segreteria

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomem
Landeskomitee Bozen**

COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione

ITALIENPOKAL
Ober- und Landesliga

3[^] FASE / 3. PHASE

Triangolare / Dreierkreis

Vinc. Girone – Kreissieger	A/B	C/D	E/F	DFC MAIA ALTA OBERMAIS	ACD VIRTUS BOLZANO	SSV.D. VORAN LEIFERS
----------------------------	-----	-----	-----	-----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

3[^] Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis
Mercoledì – Mittwoch 15/11/2017 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein			Campo – Spielfeld		
VORAN LEIFERS		VIRTUS BOLZANO		Laives / Leifers Galizia A Sint.	
Riposa / Spielfrei: MAIA ALTA OBERMAIS					

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/11/2017

▪ Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 13. Giornata / Spieltag

Ore 19.30 ST. MARTIN PASS. - SCHENNA

Giovedì 16/11/17 a S. Martino / St. Martin Pass. Sint.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS

VIRTUS BOLZANO - MAIA ALTA OBERMAIS 5 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	1	1	0	0	5	1	4	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	1	1	0	1	0	0	0	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	1	2	0	1	1	1	5	-4	0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL

ST.GEORGEN - LATSCH 4 - 0

La Società sottolineata si è qualificata per la Finale Provinciale. **Der unterstrichene Verein hat sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.**

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 13/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 13/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 8/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

GREIS MAX (LATSCH) MAJDI MOHAMED (VIRTUS BOLZANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GAMPER JOHANNES (MAIA ALTA OBERMAIS) JAMAI ABDERRAHMANE (MAIA ALTA OBERMAIS)

DE MIN SIMONE (VIRTUS BOLZANO)

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 13/11/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 13/11/2017.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner